

A Time for Glory 榮耀的時刻

John 約翰福音 17:1-26

Janet Schorer 25Aug2024 年 8 月 25 日

If you have been with us for the past few weeks, we have been working through this section of the gospel of John.

如果您過去幾週有和我們在一起崇拜，我們正在研討《約翰福音》的後半部分。

Last week, Nick spoke to us about the deep sense of belonging that Jesus imparted to his disciples, a connection derived from God that would sustain them when they scattered, in their doubts and in the difficult days that lay ahead for them.

上週，Nick 向我們講述了耶穌賦予門徒的深刻的歸屬感，一種來自上帝的連結，當他們被分散、在疑惑和即將面臨的困難日子中，這種連結會支撐他們。

The chapters we have examined over these weeks all take place in a 4 & 5-hour conversation between Jesus and His disciples over a meal. It commences in chapter 13, with Jesus washing his disciple's feet.

這幾週，我們所研究的章節都是發生在耶穌和祂的門徒一起共進晚餐的 4-5 小時的對話中。從第 13 章中耶穌為門徒洗腳開始。

Chapter 17 draws this time to a conclusion. Jesus' main concern is that the Father should be glorified in the fulfilment of God's plan, including the call on the lives of people to trust in Him. The chapter is the last before Jesus is arrested, tried and crucified.

第 17 章是這段對話的結束。耶穌主要關心的是，天父應該因上帝計劃的實現而得到榮耀，包括呼召人們把生命信靠祂。是耶穌被捕、受審、被釘十字架之前的最後一章。

This was an experience of Jesus the disciples had not had, and throughout these chapters, we have a real sense of the emotion, the grief and the fear that they might have felt. It's one of the most intimate moments in Jesus' ministry.

這是門徒沒有經歷過的耶穌的經歷，在這些章節中，我們真正感受到他們可能感受到的情感、悲傷和恐懼。這是耶穌的事工中最親密的時刻之一。

Jesus has compressed into this time some of the most confronting, challenging and comforting words these men would hear. They have asked questions and listened; I can imagine them being emotionally and physically exhausted.

耶穌在這段時間裡濃縮了這些人會聽到的一些最難以逃避的、最具挑戰性和安慰性的話。他們提出問題並傾聽了回應；我可以想像他們在情感上和身體上都疲憊不堪。

This scene, for me, is like we are standing at the window, watching quietly, noses pressed against the glass, straining to hear, and realising that we are witness to something of profound impact on these men, then to realise that Jesus is also talking to us.

對我來說，這個場景就像我們站在窗前，靜靜地觀看，鼻子貼在玻璃上，竭力傾聽，並意識到我們正在見證對這些人產生深遠影響的事情，然後意識到耶穌也是在對我們說話。

Jesus has spoken to them about where He is going, that He must go, and they will remain and be scattered. He promises His Spirit, the Counsellor, will come to continue to reveal the truth to them and the world and to bring glory to God. We heard last week from Nick, that Jesus assures the disciples that they will continue to belong to Him after he is gone.

耶穌已經告訴他們他要去哪裡，他必須去，而他們將留下來並要分散。祂應許祂的靈，即保惠師，將繼續向他們和世界揭示真理，並為上帝帶來榮耀。上週我們從 Nick 得知，耶穌向門徒保證，在他去世後，他們將繼續屬於他。

At the end of this meal, Jesus turns to prayer.

在這頓晚餐將要結束時，耶穌開始祈禱。

It's a prayer that gives us deep insights into the heart of Jesus and His desires for His followers. It's a personal conversation with the Father that he opens up for His disciples to hear and experience. This is the only time in the Bible where we get a glimpse of the prayer of one person of the Trinity to another. We are invited into the intimate fellowship between Father and Son.

這禱告讓我們深入了解耶穌的內心以及祂對跟隨者的願望。這是祂與天父的個人對話，向門徒敞開心扉，讓他們聆聽和體驗。這是聖經中唯一一次我們看到三位一體中的一個位格向另一個位格祈禱。我們被邀請進入聖父與聖子之間的親密團契。

There are three parts to Jesus' prayer - for Himself, for the disciples and for those in the church who would believe. Let's start with the first prayer in verse 1.

耶穌的禱告分為三個部分—為自己、為門徒、為教會中願意信靠祂的人。讓我們從第 1 節中的第一個禱告開始。

1. Jesus' prayer for Himself 耶穌為自己禱告 (John 約翰福音 17:1-5)

Father, the hour has come. Glorify your Son, that your Son may glorify you.

父啊，時候到了，願你榮耀你的兒子，使兒子也榮耀你；

This request for glorification is not rooted in selfish ambition but in fulfilling His divine purpose. He lifts His eyes to heaven, the posture for prayer for a Jew, but it says so much more about the disciples in the room with Him about the relationship between Son and Father. 這種對榮耀的請求並非源自於自私的野心，而是為了實現祂的神聖目的。他舉目望天，這是猶太人祈禱的姿勢，但這更多地對與他一起在房間裡的門徒說明了關於聖子和聖父之間的關係。

Jesus' prayer conveys to God that He has done what God has asked, He has completed the mission and brought glory to God, and seeks that God would continue to glorify Him as He faces the cross.

耶穌的禱告向神傳達他已經完成了神所吩咐的，他已經完成了使命，並把榮耀歸給神，並尋求神在他面對十字架時繼續榮耀他。

Jesus understands that the hour has come for Him to complete His mission on earth through His death and resurrection. This is something that he has spoken openly about in other

accounts, making clear that the timing and His purpose on earth are not of His choosing but God's.

耶穌明白，祂藉著死和復活完成祂在地上的使命的時刻已經到來。這是他在其他記載中公開發論過的事情，明確表示他在地球上的時間和目的不是他的選擇，而是上帝的選擇。

Earlier in his ministry, when at the wedding in Cana, Jesus responds to His mother's request for Him to intervene by saying in John 2 verse 4, *'My hour has not yet come.'*

在他事奉的早期，在迦拿的婚禮上，耶穌回應了他母親要求他幹預的請求，在 2 章 4 節中說，「**我的時候還沒有到。**」

Later in John chapter 7 verse 8, his brothers urged Him to go into Jerusalem. He refused because His hour had not yet come.

後來在第 7 章 8 節，他的兄弟們催促他上耶路撒冷去。他拒絕了，因為他的時機還沒有成熟。

Jesus knew that the timing of the plan was God's to decide. His purpose on earth was to bring God glory.

耶穌知道這個計劃的時機是由神決定的。他來到世上的目的是要榮耀神。

In verses 2 and 3, Jesus repeats that His purpose is connected to eternal life:

在第 2 和 3 節中，耶穌重申祂的目的與永生有關：

For you granted him authority over all people that he might give eternal life to all those you have given him. Now this is eternal life: that they know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent.

因為你曾賜給他權柄掌管凡血肉之軀的，使他把永生賜給你所賜給他的人。認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

Jesus makes it pretty simple here. Eternal life isn't something that starts when we die. It isn't something we have to search for in a quest through Mordor or spend our lives trying to be good to achieve. Eternal life is for all who know the one true God and His Son Jesus. Jesus is telling them that it starts now.

耶穌在這裡非常簡明的說清事情。永生並不是我們死後才開始的。不是我們必須在穿越魔多的過程中探索尋找的東西，也不是我們要花費一輩子去努力行善來實現的東西。永生屬於所有認識獨一的真神和祂兒子耶穌的人。耶穌告訴他們，一切從現在開始。

Verse 3 assures us today that when we come to know God and his Son, we start to experience the things of heaven. Heaven is, after all, about the presence of our Heavenly Father. The more we know Jesus, the more we experience what heaven will be like.

第 3 節今天向我們保證，當我們認識神和祂的兒子時，我們就開始經歷屬天上的事。畢竟，天堂是關於我們天父的同在。我們越認識耶穌，就越能體驗天堂是什麼樣子。

These verses are the gospel if you are looking for a simple way to remind yourself or explain to someone. Jesus' prayer for Himself tells the disciples and us the good news or eternal life God has gifted to us by grace and which we receive by faith.

如果你正在尋找一種簡單的方法來提醒自己或向某人解釋，這些經文就是福音。耶穌為自己的禱告告訴門徒和我們，神以恩典賜給我們，而我們因信領受，的好消息和永生。

Separation from God is the essence of what we see and continue to experience from the consequences of sin in our lives and the world. Jesus' prayer for Himself makes clear that His purpose was restoring that relationship, and it is the core of eternal life now. He reverses the effects of sin so that we can know God through His son.

與神分離是我們在生命和世界中看到並繼續經歷的罪的後果的本質。耶穌為自己禱告清楚地表明祂的目的是要恢復這段關係，而這就是現在永生的核心。祂扭轉了罪的影響，使我們能通過祂的兒子去認識上帝。

In this first prayer, Jesus shows that eternal life is something given by and from God, along with the knowledge of God. This assurance is that faith is not a leap into nothing; after all, faith is to believe in something.

在這第一個禱告中，耶穌表明永生以及對神的認識也是神所賜予的。這是信心不是一躍進入虛無的保證。畢竟，信心就是信靠某些事物。

2. Jesus Prays for His Disciples 耶穌為祂的門徒禱告 (John 約翰福音 17:6-19):

Next, Jesus shifts His focus to His disciples, praying for their protection, sanctification, and unity. Jesus desires that God would accomplish His plan through the mission and ministry and these men.

接下來，耶穌將焦點轉移到祂的門徒身上，為他們得到保護、成聖和合一祈禱。耶穌希望神透過祂的使命、事工和這些人來完成祂的計劃。

In the context of the room he is in, alongside the disciples, Jesus makes it clear that they are God's people. He has called them; they are dependent on Him, and they belong to God, as we see in verse 6, given to Jesus. Jesus makes clear that God has been made known to them, and they have received that message.

在耶穌和門徒所處的房間裡，祂清楚地表明他們是上帝的人。祂呼召了他們；他們依賴祂，他們屬於神，正如我們在第 6 節中所看到的那樣，是賜給耶穌的人。耶穌明確表示神已經向他們顯現讓他們知道，他們也已經接受了這個信息。

In verses 7 and 8, Jesus prays,
在第 7 和 8 節中，耶穌祈求，

Now they know that everything you have given me comes from you. For I gave them the words you gave me and they accepted them. They knew with certainty that I came from you, and they believed that you sent me.

現在他們知道，你所賜給我的一切都是從你那裏來的；因為你所賜給我的話，我已經賜給他們，他們也領受了，又確實知道，我是從你出來的，並且信你差了我來。

Here, Jesus intercedes for the disciples, he is representing their fledgling belief to God so that he might protect and preserve them. It is evident that despite their human frailty, the apostles have accepted what Jesus has told them, they believe, and they have acted on what they have heard. They might still have lots of questions, and they might not understand it all, but they trust and they believe.

在這裡，耶穌為門徒代求，他向上帝表明他們剛起步的信心，以便他可以保守和護衛他們。顯然，儘管使徒們人性脆弱，但他們已經接受了耶穌告訴他們的，他們相信了，並且按照他們所聽到的採取行動。他們可能仍然有很多問題，他們可能不完全理解，但他們信任並信靠。

In verse 9, we read

在第 9 節中，我們讀到

I pray for them. I am not praying for the world, but for those you have given me, for they are yours.

我為他們祈求，不為世人祈求，卻為你所賜給我的人祈求，因他們本是你的。

Why wouldn't Jesus pray for the world? It feels a bit uncomfortable and perhaps counter to the image we might have of Jesus. He doesn't pray a blanket, love to all prayer. He deliberately prays for those who have been chosen.

耶穌為什麼不為世人祈求呢？這感覺有點不舒服，也許與我們可能對耶穌有的形象背道而馳。他不是作廣泛普遍的愛所有人的祈禱。他刻意為那些被選的人祈禱。

Jesus does pray for the lost in other gospel records, such as in Luke 23:34, where he prays for the lost, and later in this chapter, we find Jesus praying for '***those who will believe in me***', for those not yet Christians. But here, he is specifically focused on his disciples, his chosen few, in his final time with them.

耶穌確實在其他福音記錄中為失喪的人祈禱，例如在《路加福音》23:34 中，他為失的人祈禱，在本章後面，我們也看到耶穌為那些還不是基督徒，但會成為「***那些信我的人***」祈禱。但在這裡與他們在一起的最後時光，他特別關注他的門徒，他所選擇的少數人，。

Those Jesus is praying for have 'come to know in truth' that Jesus came from God, and they have believed that the Father sent Jesus.

耶穌為那些已經『在真理中認識到』耶穌是從神那裡來，並且信天父差遣了耶穌，的人祈求。

Jesus prays for the disciples' protection, and it is, from verse 11, '***the power of your name, the name you have given me***' that has covered them. In verse 12, he acknowledges that His presence has provided a level of protection for them; once he departs, this will change. He knows all too well what they will face. He prays for their protection or for God to keep them. We know that this doesn't mean the disciples have easy lives, in fact, the opposite. They will continue to face persecution and ultimately lose their lives.

耶穌祈求門徒得到保護，從第 11 節看到，是「因你的名，就是你所賜給我的名，」的權力所得到的保守。在第 12 節中，他承認他的存在為他們提供了一定程度的保護；一旦他離開，這種情況就會改變。他太清楚他們將面臨什麼了。他祈求上帝保守或護衛他們。我們知道，這並不意味著門徒會過著輕鬆安逸的生活，事實上恰恰相反。他們將繼續面臨迫害並最終失去生命。

Jesus' prayer that they will be protected or kept is more about guarding their hearts, opening them up to the full understanding of God's work for them, and bringing them joy (v 13). This is about perseverance, peace that transcends understanding, a wisdom about what they will face that gives rise to joy.

耶穌祈求他們受到保護或保守，更多的是要保守他們的心，讓他們充分了解神為他們所做的工作，並給他們帶來喜樂（13 節）。這是關於帶來喜悅的毅力、超越理解的和平、和關於他們將要面對的事物的智慧。

Jesus concludes this prayer in verses 17 to 19:

耶穌在第 17 至 19 節中總結了這個禱告：

Sanctify them by the truth; your word is truth. As you sent me into the world, I have sent them into the world. For them I sanctify myself, that they too may be truly sanctified.

求你用真理使他們成聖；你的道就是真理。你怎樣差我到世上，我也照樣差他們到世上。我為他們的緣故使自己分別為聖，為要使他們也因真理成聖。

Jesus prays that God will sanctify the disciples, which means to set them apart, in this case, for God's mission and purpose. Given the opposition and the hate the disciples will be facing, it perhaps wouldn't be surprising if Jesus wanted them to flee, isolate, and give themselves a safe haven. But this isn't what Jesus asks because He knows the reality of the spiritual battle they face. He also knows that the plan God has is for them to take the good news to the end of the earth.

耶穌祈求神使門徒成聖，在這種情況下，這意味著為了神的使命和目的而將他們分別出來。考慮到門徒將面臨的反對和仇恨，如果耶穌希望他們逃離、孤立並給自己一個安全的避難所，也許也就不足為奇了。但這不是耶穌所求的，因為他知道他們所面臨的屬靈爭戰的現實。他也知道上帝的計劃是讓他們將好消息帶到地極。

He acknowledges that the world will hate them because they do not belong to the world, just as He does not. Jesus does not ask the Father to take them out of the world but to protect them from the evil one and to sanctify them by the truth of God's Word.

他承認世界會恨他們，因為他們不屬於世界，就像他不屬於世界一樣。耶穌並沒有要求天父將他們從世上接走，而是求保全他們，使他們脫離那惡者的侵害，並用神話語的真理使他們成聖。

Jesus' prayer for His disciples highlights the importance of spiritual protection and growth. As believers, we are called to live in the world but not be of the world. We must rely on God's Word and His Spirit to keep us holy and set apart for His purposes.

耶穌為門徒的祈禱強調了屬靈保護和成長的重要性。作為信徒，我們被呼召去生活在世上，但不要屬於世界。我們必須依靠神的話語和祂的靈來使我們保持聖潔，並為祂的目的而分別為聖。

3. Jesus Prays for the church 耶穌為教會禱告 (John 約翰福音 17:20-26):

Finally, Jesus extends His prayer beyond His immediate disciples to include all who will believe in Him through their message.

最後，耶穌將祂的禱告擴展到祂的直接門徒之外，包括所有藉著他們的信息信祂的人。

This is where looking in that window, listening intently, we hear our name, and our ears prick up. Jesus is talking to us.

在這裡是我們站在窗前往內看，專心聆聽，聽到我們的名字，我們就會豎起耳朵。耶穌正在對我們說話。

He prays for the unity of all believers that they may be one as He and the Father are one. This unity is not just for the sake of harmony but serves a greater purpose: to show the world that the Father sent Jesus and to reveal God's love. Unity is also a safeguard for believers in facing the challenges and opposition of this world that would seek to divide, distract from God's purpose and discourage.

他祈求所有信徒都合而為一，就像他與天父合而為一一樣。這種合一不只是為了和諧，而是為了一個更大的目的：向世界展示天父差遣了耶穌，並揭示了神的愛。合一也是信徒面對這個世界的挑戰和反對的保障，這些挑戰和反對會試圖尋求分裂、分散對上帝旨意的注意力和勸阻氣餒。

Verses 20 and 21 say, ***“My prayer is not for them alone. I pray also for those who will believe in me through their message, that all of them may be one, Father, just as you are in me and I am in you.”***

20-21 節說，「**我不但為這些人祈求，也為那些藉著他們的話信我的人祈求，21 使他們都合而為一。正如父你在我裏面，我在你裏面**」

These verses aren't about denominations or different churches.

這段經文不是關於宗派或不同的教會。

Unity means something different here. Twice, Jesus speaks of belief; this is the foundation of unity, grounded in Christ and his mission. This is a unity that we see between the Father and the Son, a unity of purpose and intention. At its heart for us is the unity of ***‘those who will believe in me through the message’***, which we read in verse 20.

合而為一在這裡意味著不同的東西。耶穌兩次談到信；這是合一的基礎，紮根於基督和祂的使命。這是我們在聖父和聖子之間看到的合一，是目的和意圖的完完全全合而為一。對我們來說，它的核心是我們在第 20 節中讀到的「**那些藉著他們的話信我的人**」的合而為一。

The unity of believers is a powerful testimony to the world. Our love and unity reflect the love of God and the truth of the Gospel. This unity is not uniformity but oneness in purpose, mission, and love.

信徒的合一是對世界的有力見證。我們的愛和合一反映了神的愛和福音的真理。這種合一不是統一，而是目標、使命和愛的完完全全合而為一。

We should actively seek to promote unity within the body of Christ, working together despite our differences to fulfil the mission of spreading the Gospel. This prayer also challenges us to live in such a way that our unity becomes a visible witness to the world.

我們應該積極尋求促進基督身體內的合一，儘管存在分歧，但共同努力，完成傳福音的使命。這個禱告也挑戰我們以這樣一種方式去生活，使我們的合而為一成為對世界的可見的見證。

Jesus concludes this prayer in verses 25 and 26, saying.

耶穌在第 25 和 26 節結束這個禱告時說：

“Righteous Father, though the world does not know you, I know you, and they know that you have sent me. 26 I have made you known to them, and will continue to make you known in order that the love you have for me may be in them and that I myself may be in them.”

公義的父啊，世人未曾認識你，我卻認識你，這些人也知道是你差我來的。我已讓他們認識你的名，還要讓他們認識，好讓你愛我的愛在他們裏面，我也在他們裏面。

Jesus' final prayer is that the world would know God through Him and those who believe, the Spirit continue to make Jesus known. We get a strong sense of belonging, the connection Nick spoke about last week, that is deeply anchored in the love God has for His son and He for us.

耶穌最後的禱告是，世界將通過祂認識上帝，而那些信的人，聖靈將繼續讓耶穌為人所知。我們有一種強烈的歸屬感，Nick 上週談到的這種連結，深深植根於上帝對祂兒子和祂對我們的愛。

And so, we step back from the window, and wonder what do we make of it all? What's our next step?

因此，我們從窗前退後一步，要知道我們該對這一切如何回應？我們的下一步是什麼？

Firstly, Jesus' prayer is a powerful model for us. It's a model for prayer, for how we pray, when we pray and what we pray. He prays for God's purposes, His plan and His glory.

首先，耶穌的禱告對我們來說是一個強而有力的榜樣。它是對祈禱、祈禱方式、何時祈禱和祈禱內容的典範。他為神的目的、計劃和榮耀禱告。

His prayer for the disciples models for us how we pray for ourselves, for each other, where our identity is anchored, and for protection by His name from the opposition in this world. And that we can pray with confidence, as we have a sure hope in belonging to Jesus, in remaining in Him.

祂為門徒的祈禱為我們樹立了榜樣，我們如何為自己、為彼此、我們的身分所錨定的地方祈禱，並在受這個世界的反對時以祂的名受保護。我們可以滿懷信心地禱告，因為我們有確實是屬於耶穌，是留在祂裡面的希望。

It's also a model for how we pray through our lives, our lives together as believers and how we pray for our mission. We don't know, as Jesus did, who His believers will be; our prayer is that as much of the world as possible can be reached with the gospel before Jesus returns.

它也是我們如何在生活中、作為信徒一起生活以及如何為我們的使命祈禱的典範。正如耶穌一樣，我們不知道誰將會成為祂的信徒；我們的禱告是在耶穌再來之前，世界上盡可能多的人能聽到福音。

Secondly, Jesus' prayer reminds us of the assurance, joy and purpose we find in the gospel. Jesus' desire is for His followers to know they are connected to the Father, loved, protected, and set apart. In Him, we have eternal life, not by anything we have done, but because of God's purpose which he fulfilled. In the familiar verses from earlier in John chapter 3,

其次，耶穌的禱告提醒我們在福音中所找到的保證、喜樂和目的。耶穌希望祂的跟隨者知道他們與天父連結、被愛、被保護、被分別出來。在祂裡面我們有永生，不是靠我們所做的任何事，而是因為祂成就了神的旨意。在《約翰福音》第 3 章中熟悉的經文，

For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.

上帝愛世人，甚至將他獨一的兒子賜給他們，叫一切信他的人不致滅亡，反得永生。因為上帝差他的兒子到世上來，不是要定世人的罪，而是要使世人因他得救。

As someone who has been following Jesus for most of my life, the simplicity of the gospel has spoken to my heart more times than I can remember. The simplicity of what we read in verse 3, '***Now this is eternal life: that they know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent.***' is that all we must do is believe. Knowing God and believing in Him is enough, and on hard days, sometimes that's all we have.

身為一個一生大部分時間都跟隨耶穌的人，福音的簡單性對我的心說話的次數多到我記不清了。我們在第 3 節中讀到的內容很簡單——「**認識你—獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。**」我們所要做的就是信。認識神並信祂就夠了，在艱難的日子裡，有時這就是我們所擁有的一切。

Perhaps today the world feels like its weighing heavy on you today. Let me encourage you to turn to Jesus and open your bible. Read this prayer again for yourself and ask the Spirit to speak quietly to your heart to comfort and assure you.

也許今天這個世界對你來說感覺是很沉重的負擔。讓我鼓勵你轉向耶穌，並翻開你的聖經。為自己再讀一遍這個禱告，祈求聖靈對你的心輕聲說安慰你並使你安心的說話。

If you are someone who doesn't know Jesus yet.

如果你還不認識耶穌。

Finally, Jesus' prayer is that the world might believe because of the unity and testimony of those who would come to believe through the disciples.

最後，耶穌的祈禱是為世界可以因那些藉著他的門徒信的人的合一和見證而信祂。

This is about unity of purpose and intention, bringing glory to God and pointing people to Him. The basis for unity is the gospel, bringing together cultures, ages, perspectives, and backgrounds. Unity is to be celebrated, nurtured, and worked on. It's an active thing. It's hard work because we are different; it means praying together, meeting together to read the Bible and sharing your life with people who encourage you (shout out to my community group, and if you aren't in one, talk to someone today and give it a try).

這是關於目的和意圖的合而為一，將榮耀歸給上帝並將人們指向祂。合而為一的基礎是福音，它將文化、年齡、觀點和背景聚集在一起。合一是值得慶祝、培育和努力的。這是一件積極主動的事情。因為我們的不一樣是一項艱苦的工作；這意味著一起祈禱，一起閱讀聖經，並與鼓勵你的人分享你的生命（向我的小組的成員吶喊，如果你未參加任何小組，今天就與某人交談並嘗試一下）。

This is why our vision is to treasure Jesus together for God's glory and the joy of all people. It's important that we have the gospel at the centre and that we are founded in the Truth.

這就是為什麼我們的遠象是為了神的榮耀和所有人的喜樂而共同一起珍愛耶穌。重要的是我們要以福音為中心，並以真理為基礎。

It is also our responsibility to share our message, even though it is God who is sovereign in salvation. Our job is to tell the gospel, speak it, live it, and God will take care of the rest.

分享我們的信息也是我們的責任，即使是神在救恩上擁有至高無上的主權。我們的工作是傳福音、講出它、活出它，剩下的就交給上帝了。

Theologian and writer Martyn Lloyd-Jones says:

神學家兼作家馬丁勞埃德瓊斯說：

'... to us is given the privilege and responsibility of being the representatives of the Son of God in this world. We stand for Him, people judge Him by what they see in us, and they ... do so because we are the ones through whom and in he is glorified'

「... 我們被賦予了成為上帝兒子在這個世界上的代表的特權和責任。我們代表他，人們根據他們在我們身上看到的東西來評判他，他們...這樣做是因為我們是透過祂，並在祂裡面得到榮耀的人」

Jesus' prayer tells us that if you want to know God, then get to know Jesus. He shows the Father to us. And by His Spirit, He continues to make God known throughout the world. The love that God has for His Son is the love that we have through faith in Christ. Connected, protected, invested. What love, and what glory.

耶穌的禱告告訴我們，如果你想認識神，就先認識耶穌。祂向我們展示了天父。藉著他的靈，他繼續讓全世界認識神。神對祂兒子的愛，就是我們通過信基督而得到的愛。被連結、被保護、被保全。何等的愛，何等的榮耀。